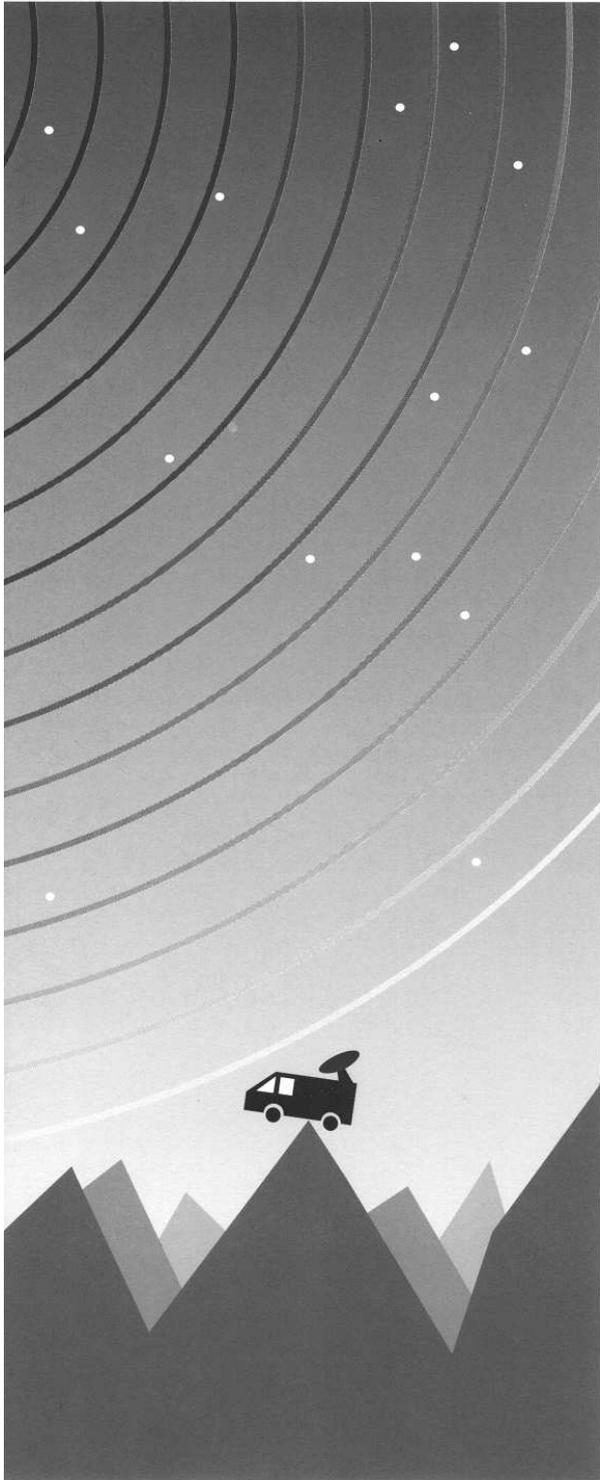


CRYSTOP DISPLAY GMBH



AUTOSAT 2

AutoSat 2 DVB

- Système de réception intelligent par satellite pour caravanes et camping-cars
- Instruction de service

F



REMARQUES IMPORTANTES :

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant le montage et/ou la mise en service de votre AutoSat 2.

Veillez toujours vous assurer que votre installation soit bien rentrée en démarrant (même lorsque votre AutoSat 2 rentre en démarrant avec la clé de contact).

En cas d'interruption de l'alimentation en courant par exemple, le moteur ne pourra plus faire rentrer l'antenne.

Très important : l'unité extérieure **devra** être montée sur le toit du véhicule à l'arrêt **dans le sens opposé de la marche** et avec **l'antenne repliée**, car dans le cas contraire il n'est pas exclu que celle-ci puisse se déplier en raison de la pression du vent en roulant à vive allure.

Pour des vitesses dépassant les 130 km/h, l'antenne devra être en plus fixée à l'arrêt (sangles ou équivalent), de même en cas de **chargement du véhicule sur un train transportant des véhicules de voyageurs** dans la mesure où lors des changement de couplage, les wagons pourront être le cas échéant tournés dans le sens opposé à la marche des véhicules.

Veillez SVP éviter de nettoyer votre unité extérieure AutoSat 2 à l'aide d'un **jet à vapeur**. Les joints d'étanchéité en caoutchouc supportent certes la pluie ainsi que les éclaboussures d'eau mais ne résisteront pas à un jet d'eau ayant une pression de plusieurs bars.

Il sera de même déconseillé d'utiliser une station de lavage, ceci reste à vos propres risques.

La condition de base pour la réception par satellite est de s'assurer d'avoir la **vue libre sur le satellite en question**, les arbres ne laisseront donc pas passer les signaux satellites de même pour la neige !

Dans les aires marginales de la zone de réception, tous les programmes ne pourront plus être reçus dans certaines conditions. Assurez-vous donc que recherche de satellites dans ces zones puisse s'effectuer avec un programme que l'on pourra recevoir .

Attention :

Afin de prévenir tout dommage sur le toit de votre véhicule, ne vous servez pas de votre AutoSat 2 **par bourrasques de vent fortes**.

VERIFIEZ REGULIEREMENT QUE LES VIS DE L'UNITE EXTERIEURE SOIENT BIEN SERREES.

AUTOSAT 2 EST EXCLUSIVEMENT PREVU POUR LE MONTAGE ET LE FONCTIONNEMENT DANS DES VEHICULES ET CARAVANES. LE CABLE DE RACCORDEMENT D+ DEVRA TOUJOURS RESTER BRANCHE.

L'AUTOSAT CONTROL FAIT PARTIE INTEGRANTE DE VOTRE VEHICULE EST DEVRA ETRE ELIMINEE DANS CE SENS EN MEME TEMPS QUE LE VEHICULE.

TABLE DES MATIERES

TABLE DES MATIERES	3
I. MANUEL DE MONTAGE	4
1.0 Contenu de la livraison	4
2.0 Choix de l'emplacement de montage	4
2.1 Récepteur	4
2.2 Unité extérieure	4
3.0 Montage de l'unité extérieure	6
4.0 Branchement des câbles au récepteur AutoSat	6
4.1 Unité extérieure	6
4.2 Alimentation en courant	7
PLAN DE BRANCHEMENT AUX BORNES	8
TELECOMMANDE	9
II. MANUEL D'UTILISATION	9
II. MANUEL D'UTILISATION	10
5.0 Généralités	10
5.1 Mise en marche	10
5.2 Comment se servir de la recherche de satellites automatique.	11
5.3 Sélection du canal TV / Radio	11
5.4 Volume sonore	11
5.5 Touche <i>OK</i> : informations	11
5.6 Touche <i>LIST</i> : liste de programmes	11
5.7 Touche <i>AUDIO</i> : sélection de la langue	12
5.8 Touche <i>SAT</i> : changement de satellite	12
6.0 Explication du Menu	12
6.1 MENU PRINCIPAL	12
6.2 RECHERCHE DE SATELLITES	12
6.3 Synchronisation précise	13
6.4 ATTENTE	13
6.5 MENU MANUEL	14
6.6 MENU EMETTEUR : réglages émetteurs	14
6.7 MENU SON : Réglages du son	16
6.8 MENU INSTALLATION : réglages généraux	16
7.0 Fonctions particulières	16
7.1 Touche <i>STANDBY</i> : attente	16
7.2 Touche <i>A</i> : réglage du canal 1 du satellite trouvé	17
7.3 Touche <i>B</i> : éteindre et allumer la sortie 12 V.	17
7.4 Touche <i>#</i> : réglage du modulateur HF	17
7.5 Touche <i>MARCHE/ARRET</i> sur la partie frontale de l'appareil : fonctions supplémentaires	17
A. ANNEXE	18
A.1 Programmes TV	18
A.2 Programmes radio	19
A.3 Possibilités de branchements	22
A.4 Manuel d'utilisation AutoSat 2	24
A.5 Elimination des défauts/erreurs	25
A.6 Données techniques	26

I. MANUEL DE MONTAGE

!!! Remarque :

Veillez SVP lire le manuel de montage avant de commencer les travaux d'installation !

1.0 Contenu de la livraison

- 1 Récepteur avec commande intégrée et télécommande
- 1 Unité extérieure avec antenne satellite (antenne plate ou offset)
- 1 Câble de branchement d'1 m de long pour alimentation en courant
- 1 Boîtier de prise à 12 pôles
- 1 Matériel de fixation pour l'antenne satellite à savoir vis à tête de 3,9 x 25
- 1 Passage de câbles

2.0 Choix de l'emplacement de montage

2.1 Récepteur

Veillez d'abord choisir l'emplacement auquel vous aimeriez monter le récepteur. Le récepteur devra être placé le plus près possible du téléviseur et être visible de là où vous serez assis dans la mesure où le récepteur sera commandé par télécommande IR.

!!! Remarque :

L'élément de commande séparé livré à titre d'accessoire auxiliaire avec récepteur à infrarouges permettra de monter également le récepteur dans une armoire par exemple. Veuillez veiller SVP à :

- ce que le récepteur soit suffisamment aéré.
- ce qu'il n'y ait aucune autre source de chaleur dans le tiroir de montage.
- ce que les câbles de branchement du récepteur puissent être posés.
- ce qu'il soit possible de parvenir d'ici avec les câbles au toit ainsi qu'au téléviseur.
- **utiliser des vis courtes (à enfoncer de 7 mm au max. dans l'appareil) au cas où le récepteur sera fixé directement au boîtier et seulement dans les trous de perçage originaux. Soulevez le cas échéant le couvercle afin de vous assurer qu'aucun composant électronique n'aura été touché par les vis !**

2.2 Unité extérieure

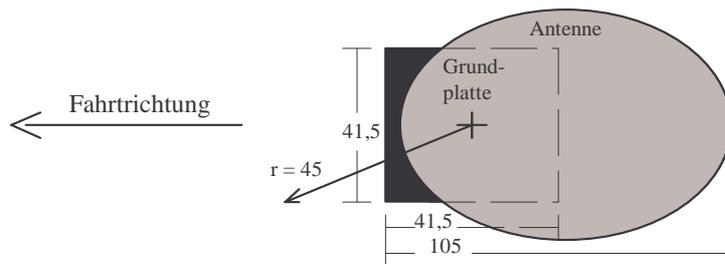
Veillez veiller lorsque vous choisirez l'emplacement de montage que les câbles allant vers l'unité extérieure fassent au moins 4 m de long et que celle-ci dispose de suffisamment de place pour pouvoir pivoter.

Antenne plate :

L'AutoSat2F (Antenne plate de 50 cm) affiche une surface de base de 41,5 x 41,5 cm et aura besoin en mode de recherche d'une surface libre pour un rayon de max. 25 cm pour des objets faisant jusqu'à 15 cm de hauteur. Comptez avec un rayon de 0,45 m pour des objets plus hauts.

Antenne Offset :

L'AutoSat 2S (parabole Offset de 85 cm) affiche une surface de base de 41,5 x 41,5 cm et aura besoin en mode de recherche d'une surface libre pour un rayon de 0,45 m dans la mesure où par exemple le LNB en Europe de nord effectue ses mouvements de rotation juste au-dessus du toit du véhicule. Veuillez SVP vous rapporter à l'esquisse suivante afin de déterminer la place nécessaire en position de repos :



Cherchez à présent un emplacement présentant une surface suffisamment libre sur le toit du véhicule laquelle surface ne devra pas être entourée d'objet d'une hauteur supérieure à 20 cm pouvant gêner la réception de l'antenne. Une fois l'emplacement de montage déterminé, assurez-vous de nouveau qu'à partir de cet emplacement, la commande puisse bien être reliée aux câbles de 4 m de longueur. Si tel n'est pas le cas, choisissez un autre emplacement de montage pour l'unité extérieure ou la commande. Vous pourrez rallonger le câble à l'aide d'un set de prolongation supplémentaire (que vous pourrez obtenir chez nous).

!!! Remarque :

Fixez l'unité extérieure à l'aide d'un système de fixation mécanique de sorte que celle-ci ne puisse se détacher et tomber du toit. Concernant les toits de type sandwich n'offrant pas suffisamment de possibilité de fixation, nous vous recommandons le boulonnage avec contre plaque de fixation à l'intérieur du véhicule.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant de votre véhicule.

3.0 Montage de l'unité extérieure

Veillez procéder dans l'ordre suivant :

Utilisez du Sikaflex 252 en guise de colle/masse d'étanchéité !!

1. Positionnez l'unité extérieure avec l'**extrémité du câble en direction de l'arrière du véhicule**.
2. Percez à l'aide d'une mèche de 2,4 mm 2 trous placés en diagonale à partir de la plaque d'assise de l'unité extérieure.
3. Fixez l'unité extérieure à l'aide de 2 vis à tôle de 3,9 x 25 sur le toit. Serrez légèrement les vis car la **couche d'aluminium du toit est mince et que le filetage des vis pourra être facilement faussé**. Percez à présent les trous restants.
4. Soulevez l'unité extérieure et nettoyez le côté intérieur, les arêtes de la plaque d'assise ainsi que la surface respective afin d'éliminer les résidus de graisse et les impuretés. Peignez la surface de la plaque d'assise d'une couche de Sikaflex-252 d'environ 3 mm d'épaisseur et placez l'unité extérieure à son emplacement prévu sur le toit.
5. Avant de resserrer plus fort les vis, remplissez les trous avec du Sikaflex. Appliquez un joint d'étanchéification tout autour du bord de la plaque d'assise.
6. Percez un trou (diamètre de 15 mm au min.) afin d'y faire passer les 3 câbles pour le toit.
7. Entourez les contacts des câbles avec du ruban adhésif afin d'éviter de les endommager. Un raccord à vis de type PG est déjà monté sur 3 câbles (plastique gris). Dévissez les 3 écrous minces en plastique et enlevez les des câbles. Poussez à présent les câbles à raccord à vis PG latéralement dans les passes câbles et resserrez les écrous en plastique sur les câbles ainsi que les 3 raccords à vis dans les trous des passes câbles. Faites passer ensuite les 3 câbles par le toit, nettoyez la surface du toit à cet emplacement et fixez le passe câble au-dessus du trou avec du Sikaflex-252 et 3 vis de 3,9 x 25. Fixez le câble sur le toit. Nous utiliserons ici à cet effet une conduite de câble de section carrée de 20 x 20 mm lequel sera collé avec du Sikaflex-252 sur le toit. Serrez maintenant les capuchons d'étanché du raccord à vis PG de sorte que l'on ne puisse plus retirer les câbles.
8. Vous ne pourrez monter l'antenne que lorsque l'installation aura été branchée et qu'elle sera prête à fonctionner dans la mesure où ici le bras de l'antenne doit être sorti de sa position de repos. Allumez à effet l'AutoSat 2 et attendez jusqu'à ce que le bras soit suffisamment redressé et interrompez alors l'alimentation en courant (en enlevant le câble). **Utilisez pour les écrous les rondelles livrées avec ceux-ci**
9. **Antenne plate** : veuillez noter que le raccordement du câble d'antenne est dirigé ici vers le **bas**. Fixez prudemment l'écrou du câble d'antenne à l'aide une clé de 11 **en ne serrant pas trop fort** ce en quoi les travaux de fixation sont ici terminés.

4.0 Branchement des câbles au récepteur AutoSat

4.1 Unité extérieure

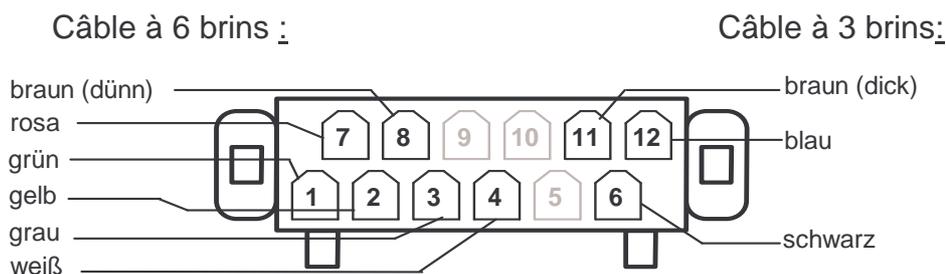
Posez les câbles de l'unité extérieure vers le récepteur. Faites attention à ce que les câbles ne frottent pas sur des arêtes tranchantes ou ne se trouvent pas à proximité de sources de chaleur. Assurez-vous avant d'enclencher les contacts dans le boîtier de la prise mâle que ceux-ci soient **exempts de tout défaut et qu'ils ne soient pas pliés**. **Veillez tout particulièrement à ce que les lames de contact ne présentent pas d'écartement notable**. Les contacts seront enclenchés dans le boîtier de la prise mâle selon l'esquisse

suivante. Les différents brins des câbles sont colorés et les logements du boîtier de la prise mâle sont numérotés afin d'éviter toute erreur de branchement.

Veillez SVP exécuter ces travaux très soigneusement dans la mesure où une fois enfichés, il sera impossible de ressortir ensuite les contacts !

Faites attention à ce que les contacts soient bien enfoncés afin que les lames s'enclenchent elles aussi correctement ! Après avoir enfiché tous les contacts, le boîtier de la prise mâle devra être encore pressé à la verticale des contacts.

Esquisse du boîtier de la prise mâle (vue arrière !!) :



Alimentation en courant : voir page suivante

4.2 Alimentation en courant

Veillez procéder comme indiqué sur le plan des connexions électriques à la page suivante.

Reliez le câble court à 3 brins faisant partie de la livraison l'aide d'un connecteur serre-fil adéquate à votre secteur de bord 12 V.

Avec un réseau de bord fonctionnant à 24 V on devra utiliser un transformateur de 24 V/12 V.

Ne faire fonctionner l'AutoSat 2 Control que sur batteries, chargeur de batteries stabilisé et réglé ou un bloc d'alimentation pouvant fournir un minimum de 10 A de courant permanent !!

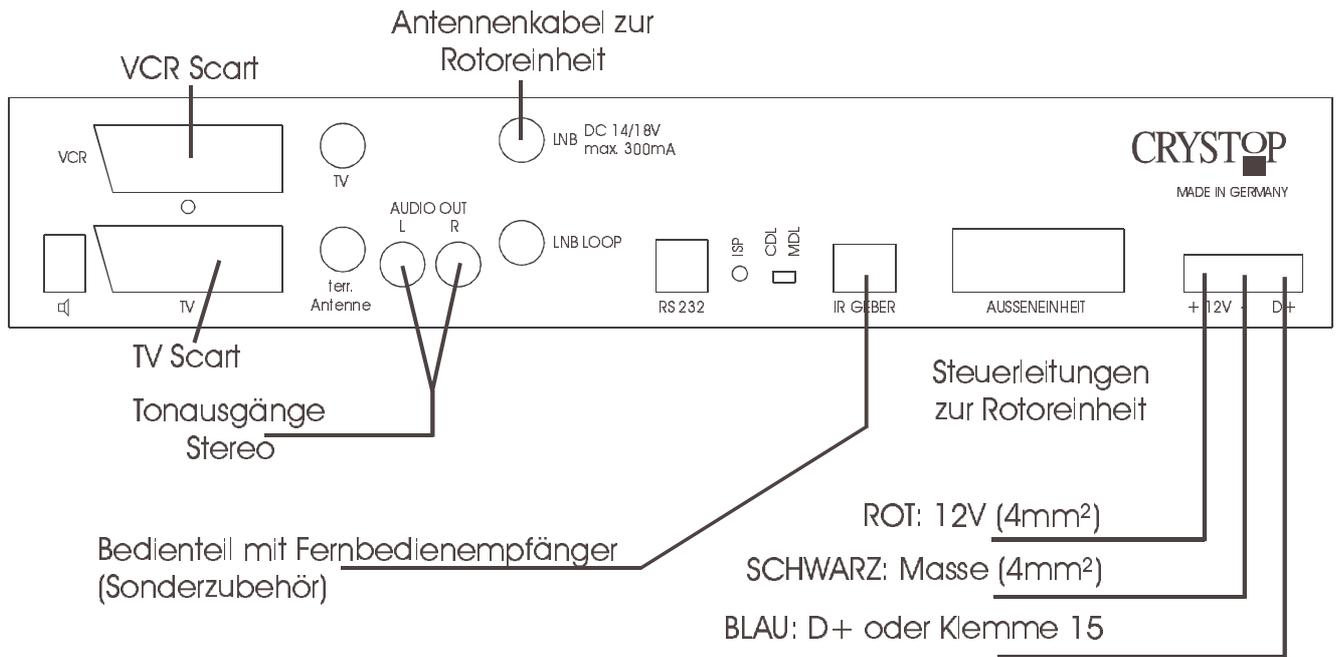
Utilisez des câbles d'une **section d'au moins 4 mm²** pour l'alimentation en courant afin de réduire au maximum les pertes sur la conduite. La solution idéale serait de relier l'AutoSat 2 avec sa propre conduite d'alimentation en courant directement à la batterie. Veillez si possible à ce qu'aucun **autre appareil électrique ne soit branché au même câble d'alimentation en courant**. Si tel n'est pas le cas, modifiez la section du câble en conséquence.

Le câble bleu de 1 mm² devra être connecté à la borne 15 (allumage) ou D+ (alternateur) de sorte à ce que l'installation se mette en position de repos automatiquement lorsque le véhicule démarre. On pourra ici brancher un signal de 12 ou 24 V (UNIQUEMENT valable pour la ligne pilote D+ !).

Veillez toujours SVP vous assurer que l'installation est bien rentrée lorsque le véhicule démarre. En cas d'interruption de l'alimentation en courant, l'antenne ne pourra plus rentrer automatiquement.

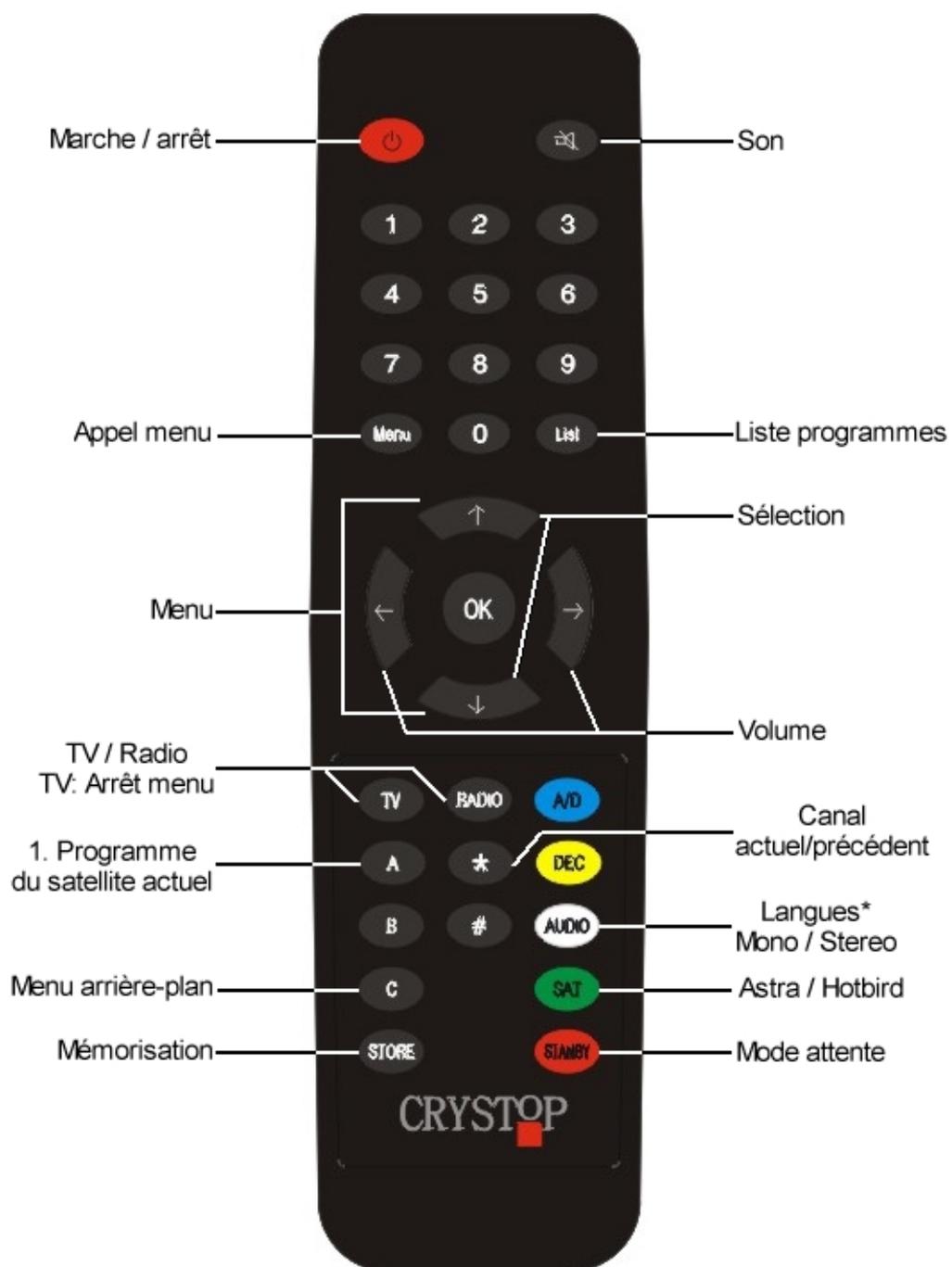
L'installation est équipée d'une protection d'inversion de polarité.

PLAN DE BRANCHEMENT AUX BORNES



Possibilités de branchement TV avec / sans Scart et/ou enregistreur vidéo. Voir également annexe A.3

TELECOMMANDE



II. MANUEL D'UTILISATION

5.0 Généralités

AutoSat 2 DVB permet de recevoir les programmes TV et radio gratuits ou codés programmables numériquement en sortie d'usine ou ultérieurement des satellites ASTRA, HOTBIRD, ASTRA 2 (voir à cet effet annexe A). Un module CA ainsi que la Smart Card adéquate (ne faisant pas partie de la livraison) seront nécessaires pour le décodage des programmes codés).

!!! Remarque :

Dans les aires marginales de la zone de réception, la qualité des signaux pourra être améliorée partiellement en tournant le LNB comme par exemple :

Europe du sud-ouest (par exemple Agadir, îles Canaries) : tournez le LNB d'environ 35° dans le sens des aiguilles d'une montre (direction de visée du LNB vers le signal).

Europe du nord-est (par exemple Grèce, ouest de la Russie : tournez le LNB d'environ 15° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5.1 Mise en marche

Veuillez d'abord toujours allumer le téléviseur afin de pouvoir suivre les affichages à l'écran.

Allumer AutoSat 2 : uniquement avec la touche centrale située sur la partie frontale de l'appareil ou la touche de l'élément de commande séparé (accessoire auxiliaire)

Eteindre AutoSat 2 : avec la touche centrale située sur la partie frontale de l'appareil ou touche **ARRET/MARCHE** de la télécommande (touche rouge à gauche en haut).

La mise en marche entraîne automatiquement la recherche satellite correspondant au programme actuellement réglé (observer l'affichage écran). Aucun autre réglage n'est nécessaire en règle générale à moins que vous ne vouliez changer le programme ou satellite.

L'écran apparaît en noir avec le message **AutoSat 2 DVB** ainsi que « Veuillez SPV attendre. » Après une courte durée d'attente, le programme actuellement réglé ainsi que le satellite correspondant s'affichent au bord inférieur de l'écran et l'antenne est positionnée sur son angle de départ (dernière position de réception de ce satellite).

La recherche ne pourra être interrompue que lors de cette phase (« AutoSat 2 » DVB à l'écran) afin de pouvoir éventuellement modifier le canal réglé (voir chap. 5.3) ou le satellite recherché (voir chap. 6.2).

Touches possibles :	↑, ↓	Changement de canal
	0 ... 9,	Entrée directe de numéro de canal
	LIST	Liste de programmes
	MENU	Recherche de satellites : recherche d'un autre satellite

La recherche de satellites continue ensuite automatiquement.

Pendant la recherche de satellites, AutoSat ne réagit pas à la télécommande (excepté la touche *MARCHE/ARRET*) et par conséquent celle-ci devra être éteinte et ensuite de nouveau allumée afin de modifier les conditions de recherche (canal ou satellite).

5.2 Comment se servir de la recherche de satellites automatique.

L'antenne sort d'abord sur sa dernière position de réception. Si l'emplacement du véhicule n'a pas changé, le satellite sera donc déjà repéré. Si tel n'est pas le cas, l'AutoSat passe en recherche automatique en effectuant des rotations de 360° pendant lesquelles l'angle d'inclinaison de l'antenne est modifié progressivement vers le bas ou le haut jusqu'à ce qu'un satellite soit trouvé ou que toute la zone visée n'ait donné aucun résultat. Dans ce cas, le message « Aucun satellite trouvé » apparaîtra.

Après avoir localisé approximativement un satellite, la **synchronisation précise** s'enclenche : le système cherche à optimiser la qualité de réception. **La synchronisation précise pourra être interrompue en appuyant sur la touche que vous voudrez** ce en quoi la qualité optimale dans certaines conditions ne sera plus garantie sur aucun des canaux existants.

Le contrôle du bon satellite est ensuite effectué et peut durer jusqu'à 15 secondes. On pourra également interrompre ce contrôle en appuyant sur l'une des touches aux choix. Au cas où il s'avérait que le satellite trouvé n'est pas celui recherché (le message « *Service ne pouvant pas être décodé* » apparaît alors à l'écran), l'AutoSat continue automatiquement la recherche du satellite voulu.

5.3 Sélection du canal TV / Radio

La sélection du canal s'effectue à l'aide des touches suivantes :

- **↑, ↓** Appuyer brièvement : 1 changement de canal.
Appuyer plus longtemps : recherche automatique de canal.
- **0 ... 9** Entrée directe 1-, 2- ou à 3 chiffres ce en quoi ici les chiffres devront être entrés ici rapidement l'un à suite de l'autre.
- **LIST** Liste programmes, voir à cet effet chap. 5.6.
- **TV, RADIO** Commutation **TV <-> Radio**
- Touche - *-** Commutation canal actuel <-> canal précédent
- Touche - A-** Réglage du premier canal du satellite trouvé

5.4 Volume sonore

Le réglage du volume sonore s'effectuera grâce aux touches **←, →**.

La touche **STORE** (pendant qu'apparaît VOLUME SONORE) permet de mémoriser durablement les réglages.

5.5 Touche **OK** : informations

Informations relatives à l'émission actuelle et suivante. Ce service n'est pas supporté par tous les émetteurs. Certains émetteurs offrent des informations supplémentaires en appuyant une seconde fois sur la touche **OK**. Suivez ensuite les indications apparaissant sur le bord supérieur de l'écran.

Veuillez SVP observer que les durées d'émission des programmes dépendent de la différence des heures locales réglées par rapport à GMT (« réglages généraux »).

5.6 Touche **LIST** : liste de programmes

Après avoir appuyé sur la touche **LIST** apparaît une liste des émetteurs mémorisés avec les noms correspondants. L'émetteur actuel est souligné en blanc.

Touche	←, →	Défiler page par page en avançant ou reculant.
Touche	↑, ↓	Sélectionner l'émetteur.
Touche	OK	Changer vers l'émetteur sélectionné.
Touche	au choix	Interrompre sans changer d'émetteur.
Touche A		Trier/effacer l'émetteur.
Touche B		Volume sonore de chaque émetteur
Touche C		Modifier le nom de l'émetteur.

Veillez suivre les indications à l'écran.

5.7 Touche **AUDIO** : sélection de la langue

Sélection d'une langue possible uniquement qu'avec des émetteurs en offrant plusieurs. Commutation mono/stéréo en appuyant plusieurs fois sur la touche **AUDIO**.

5.8 Touche **SAT**: changement de satellite

En appuyant suffisamment longtemps sur la touche **SAT**, l'AutoSat 2 du satellite ASTRA change pour le satellite HOTBIRD et vice versa à condition ici que vous soyez justement en train de recevoir l'un des 2 satellites et que l'autre puisse être reçu à votre emplacement. Afin de rechercher d'autres satellites, veuillez utiliser le menu RECHERCHE DE SATELLITES.

6.0 Explication du Menu

6. MENU PRINCIPAL

Vous parviendrez au menu principal en appuyant sur la touche **MENU**.

MENU PRINCIPAL	
AUTOSAT :	
Recherche satellites -	Voir chap. 6.2
>	Voir chap. 6.3
→ Synchronisation	Voir chap. 6.4
précise	Voir chap. 6.5
Attente : ARRET	
Manuel ->	Voir chap. 6.6
RECEPTEUR :	
Emetteur ->	Voir chap. 6.7
Son ->	Voir chap. 6.8
Installation ->	

Touche ↑, ↓ : sélectionner thème choisi. La flèche marque le thème choisi.

Touche **OK**: activer le sous-menu/la fonction.

Touche **MENU**: quitter de nouveau le (sous) menu.

6.2 RECHERCHE DE SATELLITES

Dans ce menu on pourra rechercher un autre satellite.

De même on pourra continuer la recherche de satellites au cas où l'AutoSat en raison de fréquences répondeurs identiques émanant de différents satellites n'aurait pas trouvé celui que vous souhaitiez :

Appuyez sur les touches comme suit : **MENU**, le menu principal s'affiche

↑ La flèche indique RECHERCHE DE SATELLITES ->
OK Le menu RECHERCHE DE SATELLITES s'affiche.

RECHERCHE DE SATELLITES → ASTRA 1 HOTBIRD ASTRA 2

-> Voir page suivante

Touche ↑, ↓ : sélectionnez le satellite voulu.

Touche **OK** : la recherche démarre.

Recherche d'autres satellites : pour les autres satellites autres qu'ASTRA, HOTBIRD ou ASTRA 2 devant être recherchés, un programme du satellite voulu devra être sélectionné de la liste avant d'appeler le menu et on pourra alors activer dans ce menu la ligne **autres satellites**. L'AutoSat2 recherche ensuite le satellite correspondant au programme sélectionné.

!!! Remarque :

Si la même recherche est de nouveau déclenchée pour le satellite trouvé (ASTRA 1 trouvé -> Rechercher ASTRA 1), AutoSat 2 *ne pourra plus retrouver ce satellite* dans la mesure où la position initialement trouvée sera bloquée par la nouvelle recherche. **Solution** : éteindre et allumer de nouveau l'AutoSat 2.

6.3 Synchronisation précise

Appuyez sur les touches comme suit : **MENU**, le menu principal s'affiche, la flèche indique SYNCHRONISATION PRECISE.
OK, activez la synchronisation précise.

Une optimisation de la position de réception est effectuée. Ceci peut s'avérer nécessaire au cas où la réception était gênée par des influences extérieures.

De plus, les canaux individuels présentent des directions émissives légèrement différentes de sorte qu'une nouvelle synchronisation précise lors d'un changement d'émetteur peut se solder par une amélioration de la réception.

6.4 ATTENTE

Appuyez sur les touches comme suit : **MENU**, le menu principal s'affiche.

↓ La flèche indique ATTENTE : ...
←, → Réglage durée : ETEINT, 1 ... 30 heures
STORE Mémorisez.

Vous pourrez régler ici la durée de temps pendant laquelle l'AutoSat 2 peut être de nouveau allumée après avoir activé le mode attente (touche **STANDBY**, voir chap. 7.3) à l'aide de la touche **MARCHE/ARRET** de la télécommande.

Une fois cette durée écoulée, il vous faudra appuyer sur la touche **MARCHE/ARRET** de la partie frontale de l'appareil (touche centrale) ou de l'élément de commande séparé (accessoire auxiliaire) afin de réenclencher l'AutoSat 2 dans la mesure où l'appareil est hors tension.

!!! Remarque :

Il est recommandé de ne se servir de cette fonction que pendant un durée brève ou lorsque le véhicule est branché à une source de courant extérieure (220V) ou à un système d'énergie solaire dans la mesure où en mode attente, la consommation en courant de l'AutoSat 2 diminue certes d'environ 50% mais l'appareil continue cependant de consommer environ 8 W.

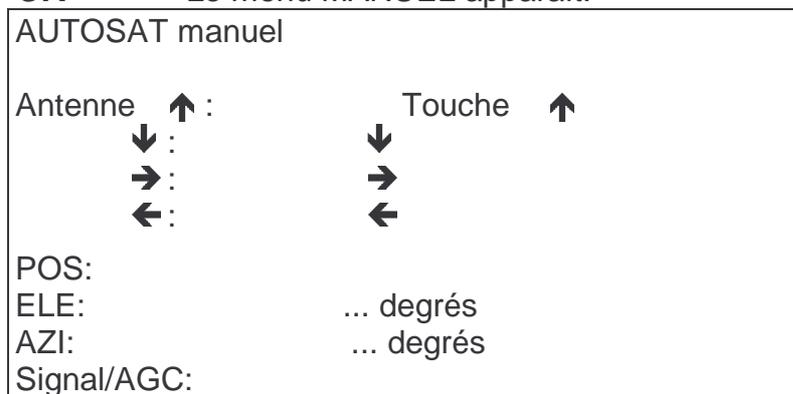
6.5 MENU MANUEL

Permet de déplacer l'antenne « manuellement » à l'aide de la télécommande ce en quoi la recherche automatique du satellite sera toujours meilleure que l'ajustement manuel si aucune influence négative ne vient gêner l'opération.

Appuyez sur les touches comme suit : **MENU**, le menu principal s'affiche.

2x ↓ La touche indique MANUEL ->

OK Le menu MANUEL apparaît.



En appuyant **brèvement** sur les touches flèches : aucun déroulement progressif.

En appuyant **plus longtemps** sur les touches flèches : déroulement progressif

Pos ELE/AZI : position de l'antenne en direction horizontale ou verticale

Signal/AGC : affichage de la puissance du signal reçu et de la valeur AGC

Touche **C** : commute entre l'arrière-plan coloré et l'image TV.

6.6 MENU EMETTEUR : réglages émetteurs

Appuyez sur les touches comme suit : **MENU**, le menu principal s'affiche.

3x ↓ La touche indique EMETTEUR ->

OK Le menu principal DVB apparaît.

Vous obtiendrez des informations supplémentaires actuelles concernant le point du menu sélectionné sur le bord inférieur de l'écran. Les touches de commandes possibles seront affichées à l'intérieur des menus apparaissant sur l'écran.

Information programme : affiche les données du programme actuellement sélectionné.

Liste des mots-clé : explication des mots-clés couvrant la réception par satellite.

Réglages en général : durée d'affichage du logo DVB, réglage de l'heure etc.

Vous n'aurez besoin des réglages concernant la recherche de programmes que si vous voulez élargir la liste de programmes préprogrammée en sortie d'usine :

Réglages recherche de programmes : réglages des satellites voulus et du nombre de signes correspondants. De plus, on fixera ici si pour la recherche automatique de

programmes seuls des programmes gratuits ou encodés pourront être recherchés et mémorisés.

Recherche programmes : on pourra ajouter ici d'autres programmes à la liste :

Recherche programmes -> Satellite : sélectionner le satellite pour les émetteurs (le satellite devra d'abord être préréglé dans le menu évoqué antérieurement (réglages recherche programmes) et l'antenne devra être dirigée sur le satellite).

Recherche programmes -> réglage manuel du répondeur : recherche de tous les programmes sur ce répondeur réglé (= fréquence). De cette façon vous pourrez exactement sélectionner quels nouveaux programmes vous pourrez ajouter à la liste, (par exemple uniquement en français). Il faudra cependant que la fréquence, le nombre de symboles et la polarisation du répondeur soient connues dans la mesure où ces valeurs devront être entrées ici. Les nouveaux programmes ainsi trouvés devront être mémorisés en appuyant sur la touche **OK** et seront ajoutés à la fin de la liste. Vous pourrez les changer de place dans la liste de programmes en utilisant la combinaison de touches **LIST** -> **A** -> **touche bleue** (=déplacer, voir à cet effet chap. 7.1).

ajouter des nouveaux programmes : tous les nouveaux programmes recevables réglés sur le satellite sont recherchés (y compris ceux en langue étrangère !!) et ensuite placés à la fin de la liste. L'ordre des nouveaux programmes correspond à celui du satellite et ne devra pas être par conséquent convertit. Les programmes pourront être modifiés et changés de place à l'aide de la touche **LIST** (voir à cet effet également le chap. 7.1).

Menu service :

Menu service -> information service : donne des informations sur le module DVB, l'amplitude des signaux, etc.

Menu service -> traitement des listes de programmes : transfert des listes de programmes par interface sériel ne pouvant être effectué que par le fabricant!

Menu service -> téléchargement du firmware : actualisation du logiciel du module DVB ne pouvant être effectuée que par le fabricant !

Menu service -> taux de bauds RS232 : réglage du taux de bauds en vue du transfert des listes de programmes et/ou du téléchargement.

Infos/réglages du module CI : activé uniquement lorsque le module CA est branché (module de décodage) : indique le genre et la version du module connecté.

On pourra régler ici tout ce qui se rapporte à la loi sur la protection des mineurs, la langue d'édition du module etc.

6.7 MENU SON : Réglages du son

Appuyez sur les touches comme suit : **MENU**, le menu principal s'affiche.

4x ↓ La flèche indique SON ->

OK Menu REGLAGE SON apparaît.

Touche ↑, ↓ : sélectionner la ligne correspondante..

Avec les touches ←, →, vous pourrez régler la BALANCE, les AIGUS, BASSES et le LOUDNESS (renforcement des aigues et basse à faible niveau d'écoute sonore) selon vos préférences personnelles.

Touche **STORE** : mémorisation durable des réglages effectués.

6.8 MENU INSTALLATION : réglages généraux

Appuyez sur les touches comme suit : **MENU**, le menu principal s'affiche.

5x ↓ La flèche indique INSTALLATION ->

OK Menu INSTALLATION apparaît.

INSTALLATION	
→ Langue :	français
Progr. pré.	:STORE
Fréq. LNB-	:9.75 / 10.6

6.8.1 Sélection de la langue

Vous aurez ici la possibilité de choisir entre 4 langues :

français anglais allemand italien

Touche **STORE** : mémorisation durable de la langue sélectionnée.

6.8.2 Programmation préliminaire

Touche **STORE** : effectuez de nouveau le préréglage usine

6.8.3 Fréquence LNB

On utilise ici un LNB universel standard avec LOF de 9.75-/10.6-GHz dont on ne pourra *pas* changer le réglage.

7.0 Fonctions particulières

7.1 Touche **STANDBY** : attente

La touche **STANDBY** permet de commuter l'AutoSat 2 en mode attente.

L'antenne reste ici sur sa position de réception et le récepteur s'éteint alors (affichage sur l'écran : ETEINT). **A ce niveau, la consommation de courant est nulle.** L'AutoSat 2 ne pourra par conséquent être allumée que sur la partie frontale de l'appareil ou au moyen de l'élément de commande séparé (accessoire auxiliaire) et non avec la télécommande. Une lampe témoin brillera sur le front de l'appareil ou sur l'élément de commande afin de rappeler que l'antenne est sortie, la consommation de courant de cette lampe est de 0,1 Watt, donc pratiquement insignifiante.

Il sera possible de commuter l'AutoSat 2 dans un mode Stand-by supplémentaire pendant lequel l'antenne restera sortie, l'image TV disparaîtra alors et l'AutoS 2 pourra être de nouveau enclenchée par télécommande (touche rouge **MARCHE/ARRET**) et dès qu'une durée comprise entre 1 et 30 heures apparaîtra après avoir appuyé sur la touche **STANDBY**, ce mode sera activé. **Placé sur ce mode, l'appareil n'est pas mis hors tension mais consommera environ 8 W !** La durée pendant laquelle vous pourrez de nouveau enclencher votre AutoSat 2 grâce à votre télécommande pourra être réglée ou modifiée durablement ou pas dans le menu ATTENTE (chap. 6.4) en appuyant respectivement plusieurs ou une seule fois sur la touche **STANDBY**. Après l'expiration de cette durée de réglage, l'appareil se met automatiquement hors tension c'est à dire que si vous voulez à nouveau allumer celui-ci, il vous faudra appuyer sur la touche **MARCHE/ARRET** sur la partie frontale de l'appareil ou sur l'élément de commande séparé (accessoire auxiliaire).

7.2 Touche A : réglage du canal 1 du satellite trouvé

La touche A vous permet de passer directement au premier canal du satellite actuellement localisé sans devoir toutefois connaître exactement le numéro du canal (ceci n'est seulement valable que lorsque aucun menu n'est activé; la touche possède d'autres fonctions dans d'autres conditions).

7.3 Touche B : éteindre et allumer la sortie 12 V.

Appuyez longuement sur la touche B afin de fournir les 12 V nécessaires à la broche 5 de la prise mâle. *L'unité extérieure est soit allumée ou éteinte.* On pourra brancher ici un commutateur pour une antenne extérieure (accessoire auxiliaire) ou un contact de commande pour un étage de sortie audio extérieure.

7.4 Touche #: réglage du modulateur HF

En appuyant longuement sur la touche #, il sera possible de déplacer le canal UHF au cas où vous auriez relié votre téléviseur par câble coaxial à la commande de l'AutoSat (nous vous recommandons ici un branchement par câble SCART dans la mesure où la qualité de l'image est nettement meilleure). Les touches flèches vous permettront de régler les canaux 21 à 69; le canal actuellement réglé (canal 38, réglage usine) s'affiche sur la partie frontale de l'appareil et on mémorisera ensuite celui-ci avec la touche **STORE**.

7.5 Touche **MARCHE/ARRET** sur la partie frontale de l'appareil : fonctions supplémentaires

Cette touche permet en plus d'activer les fonctions **Synchronisation précise** ou **Recherche de satellites** (même fonction que dans le menu, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'affichage correspondant apparaisse sur l'écran). Ces fonctions supplémentaires seront utiles au cas où vous égareriez votre télécommande ou que celle-ci tombe en panne.

A. ANNEXE

Veuillez SVP observer que l'occupation des programmes est soumise à des modifications constantes et ne peut par conséquent comme cette liste d'ailleurs, prétendre avoir été mise à jour.

Programme hachés = programmes encodés

A.1 Programmes TV

ASTRA 1 (19,2°est) NUMERIQUE

Numéro	Programme	Polarisation	Fréquence	Nombre de symboles
1	TV 5 Europe	V	12 611	22000
2	TV 5	V	11 567	22000
3	Demain	V	11 508	22000
4	Arte France	V	11 567	22000
5	ARD	H	11 836	27500
2	ZDF	H	11 954	27500
7	PRO 7	V	12 480	27500
8	SAT 1	V	12 480	27500
9	RTL	H	12 188	27500
10	RTL 2	H	12 188	27500
11	Super RTL	H	12 188	27500
12	3sat	H	11 954	27500
13	Vox	H	12 188	27500
...

HOTBIRD (13°est) NUMERIQUE

Numéro	Programmes	Polarisation	Fréquence	Nombre de symboles
80	TV5 Europe	H	11 137	27500
81	Demain	V	11 034	27500
82	TJF	V	11 034	27500
83	Euronews France	V	11 034	27500
84	TV 8 Mont Blanc	H	11 303	27500
85	Fashion TV	H	12 207	27500
86	ARD	H	11 604	27500
87	ZDF	H	11 054	27500
88	RTL	H	11 054	27500
89	RTL 2 CH	H	11 604	27500
90	Super RTL CH	H	11 604	27500
91	Vox	H	11 054	27500
92	Arte	V	11 623	27500
93	NBC	H	11 054	27500
...

A.2 Programmes radio

Programmes ASTRA NUMERIQUE

Numéro	Programmes	Polarisation.	Fréquence	Nombre de symboles
1	Antenne Bayern	H	12 148	27500
2	Bayern 1	H	12 265	27500
3	Bayern2Radio	H	12 265	27500
4	Bayern 3	H	12 265	27500
5	Bayern 4 Klassik	H	12 265	27500
6	B5 aktuell	H	12 265	27500
7	Bayern Mobil	H	12 265	27500
8	Das Modul	H	12 265	27500
9	BR Verkehrskanal	H	12 265	27500
10	BR Mehrkanaltest	H	12 265	27500
11	SWR 1 BW	H	12 265	27500
12	SWR 1 RP	H	12 265	27500
13	SWR 2	H	12 265	27500
14	SWR 3	H	12 265	27500
15	SWR 4 BW	H	12 265	27500
16	SWR 4 RP	H	12 265	27500
17	DASDING	H	12 265	27500
18	cont.ra	H	12 265	27500
19	SWR Mehrkanaltest	H	12 265	27500
20	SR 1 Europawelle	H	12 265	27500
21	SR 2 Kulturradio	H	12 265	27500
22	SR 3 Saarlandwelle	H	12 265	27500
23	hr 1	H	12 265	27500
24	hr 2	H	12 265	27500
25	hr 3	H	12 265	27500
26	hr 4	H	12 265	27500
27	YOU FM	H	12 265	27500
28	hr-info	H	12 265	27500
29	hr-info +	H	12 265	27500
30	HR Klassik	H	11 836	27500
31	Eins Live	H	12 265	27500
32	Eins Live diggi	H	12 265	27500
33	WDR 2	H	12 265	27500
34	WDR 3	H	12 265	27500
35	WDR 4	H	12 265	27500
36	WDR 5	H	12 265	27500
37	WDR Funkhaus	H	12 265	27500
38	WDR 2 Klassik	H	12 265	27500
39	WDR Mehrkanaltest	H	12 265	27500
40	NDR Kultur	H	12 265	27500
41	NDR Info	H	12 265	27500
42	N-JOY	H	12 265	27500
43	NDR 90,3	H	12 265	27500

44	NDR 1 Welle Nord	H	12 265	27500
45	NDR 1 Radio MV	H	12 265	27500
46	NDR 1 Niedersachsen	H	12 265	27500
47	NDR 2	H	12 265	27500
48	NDR Info Spezial	H	12 265	27500
49	Bremen 1	H	12 265	27500
50	Nordwestradio	H	12 265	27500
51	Bremen vier	H	12 265	27500
52	InfoRadio	H	12 265	27500
53	Kulturradio	H	12 265	27500
54	Antenne Brandenburg	H	12 265	27500
55	88acht	H	12 265	27500
56	radioeins	H	12 265	27500
57	Fritz	H	12 265	27500
58	radiomultikulti	H	12 265	27500
59	MDR 1 Sachsen	H	12 265	27500
60	MDR 1 S-Anhalt	H	12 265	27500
61	MDR 1 Thüringen	H	12 265	27500
62	MDR Figaro	H	12 265	27500
63	MDR Jump	H	12 265	27500
64	SPUTNIK	H	12 265	27500
65	MDR Info	H	12 265	27500
66	ROCKANTENNE	H	12 148	27500
67	sunshine live	H	12 148	27500
68	Hit-Radio FFH	H	12 633	22000
69	planet radio	H	12 633	22000
70	harmony fm	H	12 633	22000
71	Inselradio Mallorca	H	12 633	22000
72	domradio	H	12 460	27500
73	Radio Melodie	H	12 460	27500
74	Klassik Radio	H	12 460	27500
75	DELUXE RADIO	H	12 460	27500
76	DLR-Berlin	H	11 953	27500

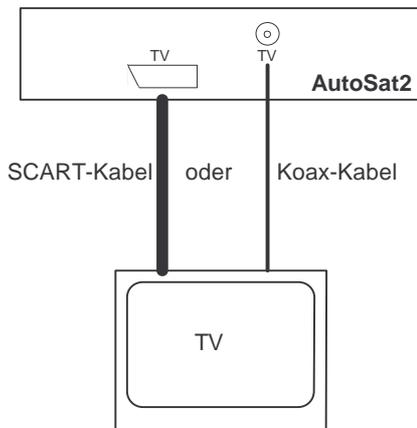
Programmes radio HOTBIRD NUMERIQUE

Nr.	Programm	Polar.	Frequenz	Symbolrate
133	Jazz Radio Berlin	H	11 604	27500
134	DW01	H	11 604	27500
135	DW02	H	11 604	27500
136	DW04	H	11 604	27500
137	DW05	H	11 604	27500
138	DW06	H	11 604	27500
139	DW08	H	11 604	27500
140	DW09	H	11 604	27500
141	SRG-DRS 1	H	12 398	27500
142	SRG-DRS 2	H	12 398	27500
143	SRG-DRS 3	H	12 398	27500
144	SRG-DRS Virus	H	12 398	27500

145	SRG-DRS MW531	H	12 398	27500
146	SRG Rumantsch	H	12 398	27500
147	Swiss Classic	H	12 398	27500
148	Swiss Pop	H	12 398	27500
149	Swiss Jazz	H	12 398	27500

A.3 Possibilités de branchements

Anschluß des AutoSat2-Receiver an ein Fernsehgerät:



Einstellung am Fernsehgerät:

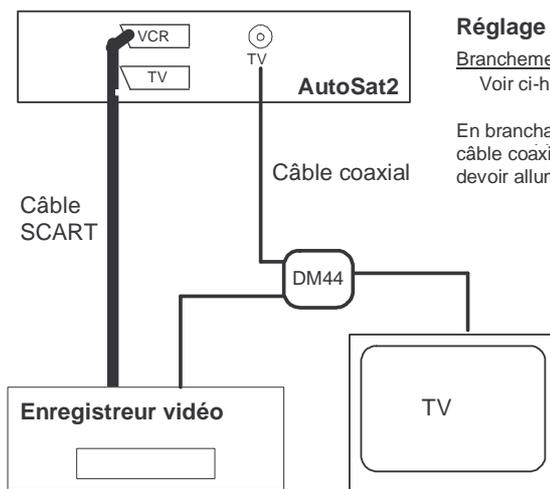
bei Anschluß mit SCART-Kabel:

Fernseher auf AV oder Kanal 0 schalten

bei Anschluß mit Koax-Kabel:

muß der Fernseher auf den voreingestellten AutoSat-Kanal (Kanal 38 ab Werk) abgestimmt werden (s.a. Kap. 7.6).

Branchement du récepteur AutoSat2 à un téléviseur et enregistreur vidéo



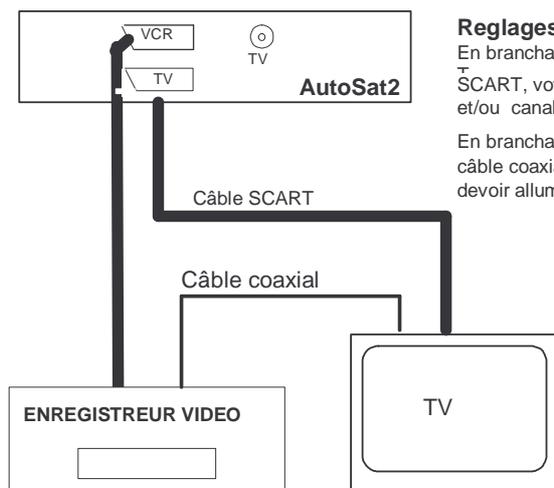
Réglage sur TV :

Branchement avec câble coaxial

Voir ci-haut

En branchant l'enregistreur vidéo avec un câble coaxial, celui-ci pourra fonctionner sans devoir allumer l'AutoSat2.

Branchement du récepteur AutoSat2 à un téléviseur et enregistreur vidéo

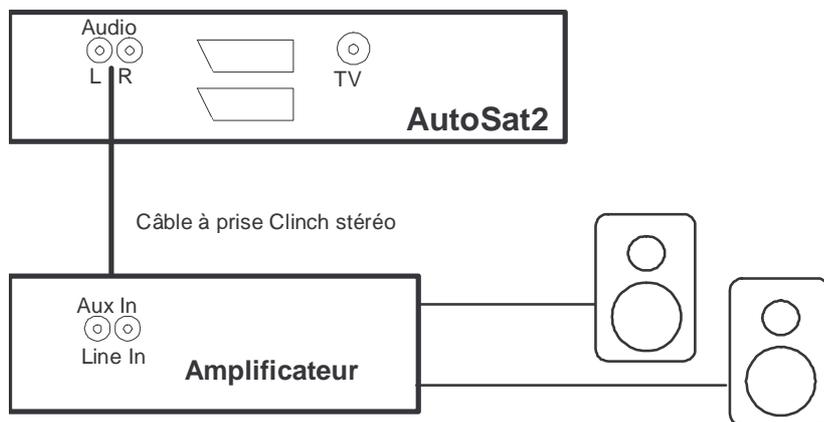


Reglages sur TV :

En branchant l'AutoSat au moyen d'un câble SCART, votre TV devra être réglé sur AV et/ou canal 0.

En branchant l'enregistreur vidéo avec un câble coaxial, celui-ci pourra fonctionner sans devoir allumer l'AutoSat2.

Branchement du récepteur AutoSat2 sur une chaîne stéréo



A.4 Manuel d'utilisation AutoSat 2

Fonction	Commande
Mise en marche	Uniquement avec la touche MARCHE/ARRET sur partie frontale de l'appareil ou avec l'élément de commande séparé (accessoire auxiliaire)
Arrêt	Touche MARCHE/ARRET sur partie frontale de l'appareil ou touche MARCHE/ARRET de la télécommande
Attente	Touche STANDBY : l'antenne reste sur réception.
Changement de canal	Touche ↑, ↓ de la télécommande Touche ↑, ↓ sur partie frontale de l'appareil
Sélection directe du canal	Touches 0...9 Entrée à 1, 2- ou 3 chiffres
Sélection directe du canal à partir de la liste	Touche LIST : la liste des programmes s'affiche. Touche ↑, ↓, ←, → : sélection de l'émetteur Touche OK : changer vers l'émetteur sélectionné. Touche aux choix : retour sans modifications effectuées
TV <-> Radio	Touche RADIO ou TV Touche ↑ et ↓ , activer en même temps sur partie frontale de l'appareil.
Volume sonore	Touche ←, → : réglage du volume sonore. Touche STORE : mémorisation des réglages
Informations	Touche OK : Informations relatives à l'émission actuelle ou suivante (seulement lorsque aucun menu n'est activé).
Menu principal	Touche MENU Touche ↑, ↓ : sélection de la fonction/sous-menu Touche OK : activation de la fonction / sous-menu Touche ←, → : modification des réglages Touche STORE : mémorisation des réglages Touche MENU : quitter à nouveau le menu.
Recherche de satellites	S'effectue automatiquement après la mise en marche de l'appareil ou l'activation de la touche MENU -> RECHERCHE SATELLITES (voir ci-dessus) ou touche SAT : changement ASTRA -> HOTBIRD ou vice versa
Synchronisation précise	S'effectue automatiquement après avoir trouvé le satellite voulu ou activation de la touche MENU -> SYNCHRONISATION PRECISE (voir ci- haut)

A.5 Elimination des défauts/erreurs

Défaut/erreur	Aide
Aucun satellite n'a pu être trouvé.	<p>1) Contrôler si vous avez une vue dégagée en direction du satellite. La réception ne sera pas possible sous les arbres !</p> <p>2) Essayez un autre programme, le programme que vous avez sélectionné n'émet peut être plus..</p> <p>3) En aire marginale de réception satellite modifiez le mode de recherche « Approximative » à « Précise » et effectuez de nouveau la recherche,</p> <p>4) Vérifiez le câble d'antenne reliant l'unité extérieure (solide fixation des prises de branchement, câble brisé).</p>
Aucune image bien que l'antenne soit érigée en position de réception	<p>1) Contrôlez la connexion au téléviseur.</p> <p>2) au cas où le téléviseur est relié par un câble coaxial, contrôlez le réglage sur la TV (canal).</p> <p>3) En cas de branchement par câble SCART, le téléviseur devra être branché sur AV (ou canal 0).</p> <p>.</p>
Mauvais satellite trouvé.	<p>1) Renouvelez la recherche satellites : Touche MENU RECHERCHE SATELLITES</p>
Mauvaise qualité d'image	<p>1) Effectuez une synchronisation précise. (chap. 6.3)</p> <p>2) Vous vous trouvez en aire marginale de satellite.</p> <p>3) Si tel n'est pas le cas, contrôlez la bonne fixation du câble d'antenne (prises).</p>
Le moteur ne parvient pas à tourner	<p>1) L'unité extérieure a-t-elle suffisamment de place pour pouvoir effectuer ses rotations ?</p> <p>2) Contrôlez les brins du câble moteur : les contacts doivent être correctement enfichés dans les logements du boîtier de prise.</p>
Protection surcharges moteur	<p>1) Vérifiez si la liberté de mouvement de l'unité extérieure est assurée.</p>
Présence d'un obstacle ?	<p>1) Présence d'un obstacle entre l'antenne et l'unité moteur (par exemple de la neige) !</p>
L'appareil s'éteint aussitôt de nouveau.	<p>1) Contrôlez la tension batterie.</p> <p>2) Vous venez de démarrer votre véhicule.</p>
Dysfonctionnements inexplicables	<p>1) Eteignez et allumez de nouveau votre AutoSatControl 2) AutoSat 2 éventuellement surchauffée : laisser refroidir (aération insuffisante ou source de chaleur à proximité ?)</p>

A.6 Données techniques

Alimentation en énergie

Alimentation en courant :	10...16V DC
Alimentation en courant ligne pilote D+ :	10...30V DC
Consommation courant/puissance :	
Mode recherche typ. :	3 A / 36 W
Mode réception typ. sans module CI :	1,2 A / 15 W
Mode réception typ. avec module CI :	1,4 A / 18 W
Attente 1...30 h enclenchable typ. :	0.8 A / 10 W
Attente (AutoSat entièrement éteinte) :	0.0 A / 0 W
Limitation courant moteurs :	environ 8 A

Commande LNB : 4/18 V, max. 400 mA, résistant aux courts-circuits

TUNER / partie numérique

Fréquence d'entrée :	950...2150 MHz
Niveau d'entrée :	-70dBm – -20 dbm
Nombre de symboles variables :	2000 – 40.000 kSymb/s MCPC
Décodage vidéo :	MPEG 2, MainLevel MainProfile
Décodage audio :	MPEG-1 Layer 2, 32/44,1/48 kHz
Texte vidéo :	affichage dans intervalles de suppression verticaux

LNB

LOF	9;75 / 10;6 MHz
Facteur de bruit low/highband single LNB :	0;3 dB
twin LNB :	0;7 dB

Branchement TV, SCART TV

Vidéo	CCIR, 625 lignes
Niveau de sortie :	1 Vss à 75 ohms
Audio, 2 canaux D, G	
Mode :	Mono A/B, stéréo
Niveau de sortie :	0,5Veff

Branchement TV modulateur HF

Plage de réglage :	canal 21...69
Préréglage :	canal 38
Niveau de sortie :	72 +/-4 dBµV
Impédance de sortie :	75 ohms

Branchement VCR SCART- VCR

Sortie vidéo/audio :	voir branchement TV SCART
Entrée vidéo :	FBAS, 1 Vss à 75 ohms
audio :	D, GL, environ. 0,5 Veff

Connexion prises CLINCH

AUDIO G/D :	audio gauche / droite
	voir branchement TV SCART

CRYSTOP
Display
Gesellschaft für Anzeigesysteme mbH

Durlacher Allee 47
76 131 Karlsruhe

 : 0721 / 61 10 71

 : 0721 / 62 27 57

www.crystop.de

Le code (e1) d'autorisation de type EG attribué par le KBA (bureau fédéral de l'automobile) selon la directive européenne sur les véhicules automobile – EMV – 2005/83/EG, autorise le montage et le fonctionnement dans des véhicules automobiles.

Toutes les données sont effectuées sans garantie. Sous réserve de modifications techniques Etat : 06/07